

УДК 94(5)(093)

EDN LAKIGI

**Эпистолография
русской тюркологии:
неопубликованные
письма профессоров
Н. Ф. Катанова
и С. Е. Малова тюркологу
Н. И. Ашмарину
(1920-е гг.)**

Рамиль М. Валеев, Рафаэль М. Валеев,

*Казанский федеральный университет,
г. Казань, Республика Татарстан,
Российская Федерация*

Р. З. Валеева,

Казанский инновационный университет

*им. В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Республика Татарстан,
Российская Федерация*

**The Epistolography of
the Russian Turkology:
the unpublished letters of
Professors N. F. Katanov and
S. E. Malov to the Turkologist
N. I. Ashmarin
(1920s)**

Ramil M. Valeev, Raphael M. Valeev,

*Kazan Federal University,
Kazan, the Republic of Tatarstan,
the Russian Federation*

R. Z. Valeeva,

*Kazan Innovative University named
after V. G. Timiryasov,
Kazan, the Republic of Tatarstan,
the Russian Federation*

Аннотация

В 2024 г. отмечались символические рубежи в жизнедеятельности профессора Н. Ф. Катанова (1862-1922): 140-летие со дня поступления на восточный факультет Санкт-Петербургского университета, 135-летие поездки в Туву и 130-летие начала педагогической, научной и общественной деятельности в Казанском университете. В 2025 г. отмечаются 145-летие выдающегося знатока древнетюркских рунических и уйгурских памятников, истории, языка и культуры тюркоязычных народов, профессора и члена-корреспондента С. Е. Малова (1880-1957) и 155-летие советского и российского тюрколога, выдающегося исследователя чувашского языка, этнографии и культуры, члена-корреспондента Российской академии наук Н. И. Ашмарина (1870-1933). Оригинальное научное и просветительское наследие известных ученых-тюркологов Н. Ф. Катанова, Н. И. Ашмарина и С. Е. Малова в новый период развития российского государства и общества (особенно тюркского мира) остается востребованным и актуальным в отечественной и зарубежной тюркологии, науке и культуре. В статье представлена информация о письмах С. Е. Малова, Берната Мункачи и Кару Грёнбека Н. И. Ашмарину, письме Берната Мункачи Н. Ф. Катанову. Осуществлена публикация трех неизданных писем 1920-х гг. профессора Н. Ф. Катанова и письмо профессора С. Е. Малова коллеге-тюркологу Н. И. Ашмарину.

Abstract

The year 2024 marked the symbolic milestones in the life of Professor N. F. Katanov (1862-1922): 140th anniversary of his admission to the Oriental Faculty of St. Petersburg University, 135th anniversary of his trip to Tuva and 130th anniversary of the beginning of his pedagogical, scientific and social activities at Kazan University. The year 2025 marks the 145th anniversary of S. E. Malov (1880-1957), a professor and a corresponding member of the Russian Academy of Sciences, an outstanding expert on ancient Turkic runic and

Uigur monuments, history, language and culture of the Turkic-speaking peoples, and the 155th anniversary of N. I. Ashmarin (1870-1933), a Soviet and Russian Turkologist, an outstanding researcher of the Chuvash language, ethnography and culture and a corresponding member of the Russian Academy of Sciences. The original scientific and educational heritage of the famous Turkic scholars N. F. Katanov, N. I. Ashmarin and S. E. Malov in the new period of development of the Russian state and society (especially the Turkic world) remains in demand and relevant in domestic and foreign Turkology, science and culture. This article presents an overview of the letters of S. E. Malov, Bernat Munkaci and Karu Grönbek to N. I. Ashmarin and the letter of Bernat Munkaci to N. F. Katanov. The publication of three unpublished letters of the 1920s of Professor N. F. Katanov and a letter from Professor S. E. Malov to his Turkic colleague N. I. Ashmarin.

Ключевые слова

Россия, Восток, тюркология, Казань, Н. Ф. Катарнов, Н. И. Ашмарин, С. Е. Малов, наследие, архивы.

Keywords

Russia, the East, Turkology, Kazan, N. F. Katanov, N. I. Ashmarin, S. E. Malov, heritage, archives.

Благодарность

Исследование выполнено в соответствии с Программой стратегического академического лидерства Казанского (Приволжского) федерального университета.

Acknowledgements

The research was carried in accordance with the Program of the Strategic Academic Leadership of Kazan (Volga Region) Federal University.

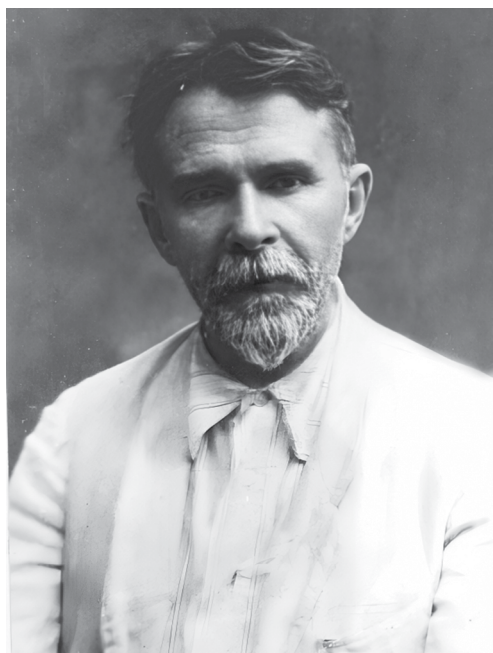
Жизнедеятельность казанского периода, а также созданное в его рамках научное и просветительское наследие выпускников известных востоковедческих центров России: Н. Ф. Катарнова¹ (1888 г.; восточный факультет Санкт-Петербургского университета), Н. И. Ашмарина² (1894 г.; Лазаревский институт восточных языков) и С. Е. Малова³ (1909 г.; восточный факультет Санкт-Петербургского университета) – позволяют изучать истоки и настоящее развития гуманитарных наук, в частности востоковедения и тюркологии, в России и Европе.

В контексте исследования истории и культуры народов России по-прежнему актуальны поиск, систематизация и введение в научный и общественный оборот из российских научных, культурных и архивных центров фондов, собраний и материалов, особенно эпистолярного наследия,



С. Е. Малов. Электронный ресурс. Режим доступа: https://ru.wikipedia.org/wiki/Малов,_Сергей_Ефимович

S. E. Malov. Electronic resource. Access mode: https://ru.wikipedia.org/wiki/Малов,_Сергей_Ефимович



*Н. И. Ашмарин. ГИА ЧР, коллекция
фотодокументов, оп. 2, № 2627.*

*N. I. Ashmarin. The State Historical Archive
of the Chuvash Republic, the collection
of the photographic documents, series 2,
№ 2627.*



*Н. Ф. Катанов. Из личного архива
Р. М. Валеева.*

*N. F. Katanov. From the personal archive
of R.M. Valeev.*

посвященных биографиям и наследию Катанова⁴, Ашмарина и Малова⁵, их коллегам-востоковедам и современникам. Их научно-исследовательская, педагогическая и общественная деятельность внесла огромный вклад в российскую и европейскую ориенталистику и тюркологию XIX-XX вв.

В период работы в Казани, в первые десятилетия XX в., они олицетворяли собой тип российского востоковеда и просветителя, соответствовавшего образному определению академика С. Ф. Ольденбурга, который считал, «что у каждого культурного народа, независимо от того, западный ли он или восточный, есть свое понимание своей культуры, считаться с которым и во многих случаях даже руководствоваться с которым всякий обязан, кто задается целью научно исследовать данную культуру»⁶.

Во многом исследования Катанова, Ашмарина и Малова объединяла заключенная в них творческая свобода поиска, мысли и духа, характерная для ярких представителей поколения казанских ученых завершающего дореволюционного и раннего советского востоковедения.

Современная оценка вклада Катанова, Ашмарина и Малова – продолжателей научных исследований тюркских народов Волго-Уральского региона и в целом Евразии – имеет огромное гуманистическое значение для современной отечественной тюркологии и ее школ, возрождения традиций.

В будущем член-корреспондент АН СССР (1939 г.), тюрколог С. Е. Малов писал С. Ф. Ольденбургу 27 января 1917 г. из Казани: «Живу здесь с 30



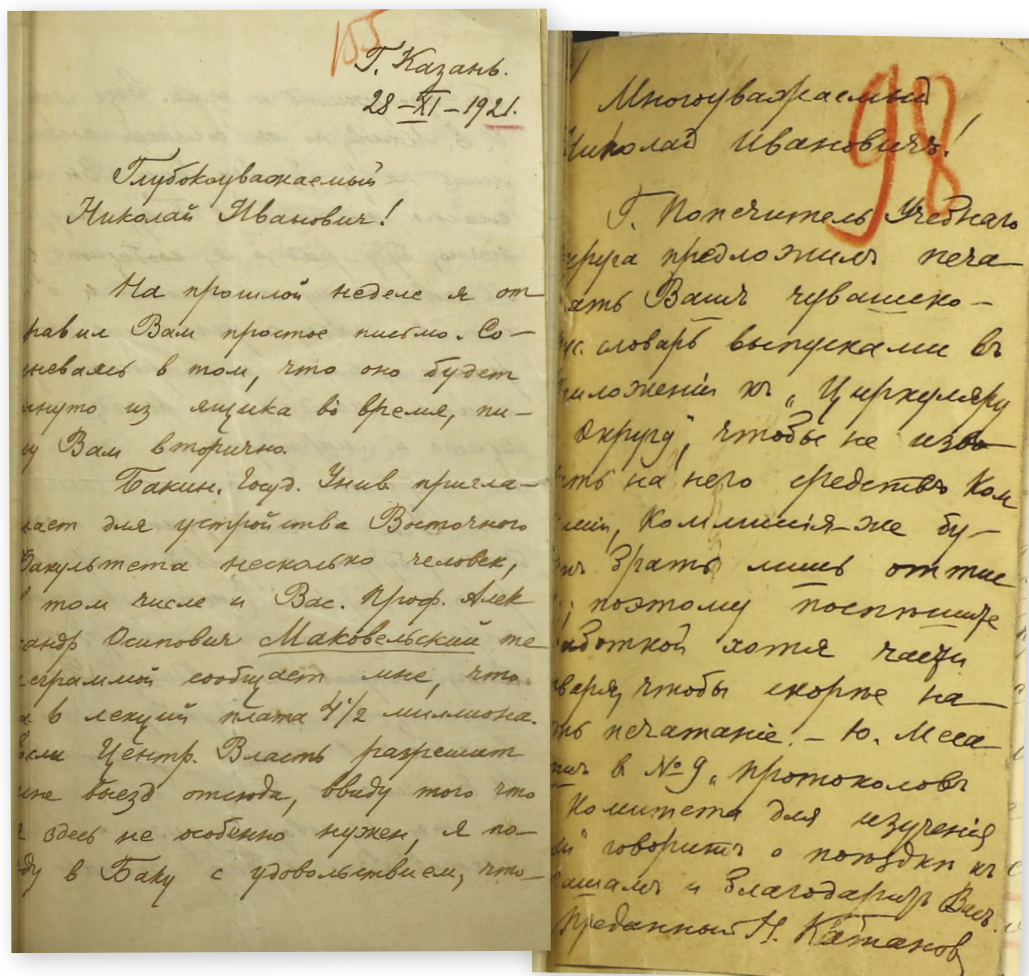
*В Чувашском отделении Восточного педагогического института. Сидят слева направо: Н. В. Никольский, Н. И. Ашмарин, М. А. Максимова, стоят: И. Н. Николаев, Н. Н. Николаева, Г. И. Комиссаров. Электронный ресурс.
Режим доступа: https://vk.com/wall-86702529_23825?lang=en*

*In the Chuvash department of the Eastern Pedagogical Institute. Sitting from left to right: N. V. Nikolsky, N. I. Ashmarin, M. A. Maksimova, standing: I. N. Nikolaev, N. N. Nikolaeva, G. I. Komissarov. Electronic resource.
Access mode: https://vk.com/wall-86702529_23825?lang=en*

декабря (1916 г. – Авт.). Подал прошение в историко-филологический факультет Казанского университета о допущении меня к пробным лекциям на звание приват-доцента. С проф[ессором] Н. Ф. Катановым у меня наилучшие отношения»⁷. Одно из завершающих писем Малова Ольденбургу от 20 ноября 1922 г. звучит горестно: «В Казани за смертью дорогого Н. Ф. Катанова и за отъездом Н. И. Ашмарина (в Симбирск) и Б. В. Миллера (в Москву) мне стало жить и служить как-то сиротливо и неприятно. На смену выбывших востоковедов явились здесь новые ориенталисты от рождения, учебные заведения стали реформировать и сокращать и я, – не то, чтобы не ужился, совершенно нет, – я со всеми, могу похвалиться, был в хороших отношениях, а просто я отошел в сторону и задумал перейти в Петроград, чтобы быть вблизи всех вас, дорогих и уважаемых ориенталистов»⁸.

Тесно связанные между собой, они остались учеными-тюркологами-одиночками, которые творили в условиях отсутствия полноценного статуса востоковедения в Казанском университете и Казани на рубеже XIX и XX вв. Они внесли свой неповторимый вклад в отечественную историю тюркологических знаний и во многом влияли на формирование представлений в обществе о феномене Востока и тюркского мира. Их наследие стало катализатором развития национальных гуманитарных школ и направлений, в частности в Татарстане, Чувашии и Хакасии.

В связи с юбилеем Н. И. Ашмарина вспомним следующие отзывы его коллег-тюркологов.



Письма Н. Ф. Катанова Н. И. Ашмарину. НА ЧГИГН, отд. IV, ед. хр. 151, инв. 48, л. 98, 155.

The Letters of N. F. Katanov to N. I. Ashmarin. The Scientific Archive of the Chuvash State Institute of Humanities, fund IV, unit of storage 151, inventory file 48, p. 98, 155.

В 1941 г. С. Е. Малов писал: «В историю тюркологии Н. И. Ашмарин войдет как крупное лицо, как выдающийся деятель науки. Он один охватил во всем объеме изучение чувашского языка. И мы долго еще не получим исследователя чувашского языка с таким широким кругозором»⁹.

В 1956 г. академик-тюрколог, выпускник Лазаревского института восточных языков и Московского университета В. А. Гордлевский в памятной статье, посвященной 85-летию Н. И. Ашмарина, писал: «В Казани, центре Поволжья, этого неиссякаемого источника для исследований, затрагивающих судьбы финно-тюркского мира, Ашмарин, уроженец Поволжья, и нашел себя. Богатая этнографическая обстановка давно захватила его, и не школе, а исключительно себе и пылливости своего ума, расположенного к лингвистике, обязан Ашмарин, нащупавший потом в Казани и методы, и темы и мучившийся нередко от плохой оборудованности провинциальных библиотек»¹⁰.

Личные письма Н. Ф. Катанова коллеге и соратнику Н. И. Ашмарину, сохранившиеся в научном архиве Чувашского государственного института

гуманитарных наук¹¹, относящиеся к 1903-1921 гг.¹², описывают их взаимоотношения и направления научной работы, а также события и оценки этих переломных годов. Они раскрывают ряд обстоятельств их жизненного пути и в целом социальной и культурной повседневности. Во многом в этих письмах особенно заметны социальные аспекты творчества тюркологов Казани. Можно вычлениить и ценностные ориентиры их научной и общественной деятельности. К сожалению, не известны и еще не обнаружены ответные послания Н. И. Ашмарина Н. Ф. Катанову.

Сохранились полных три автографа-письма Катанова Ашмарину периода 1903-1917 гг., написанных из Тетюшей и Казани¹³. Первое письмо датировано 13 июня 1903 г., второе – 20 мая 1907 г., в третьем письме указан только 1917 г.

Между тем для истории отечественной тюркологии также интересной остается переписка Н. И. Ашмарина с другими российскими академически-ми и европейскими учеными-востоковедами. Известный российский тюрколог Г. Ф. Благова обратила свое исследовательское внимание на то, что «в научном архиве Чувашского государственного института гуманитарных наук (Ф. IV. Д. 151. Инв. № 273) хранятся шесть писем А. Н. Самойловича к Н. И. Ашмарину» (1916-1930 гг.), а также письма европейских востоковедов Б. Мункачи и К. Грёнбека, написанные Н. И. Ашмарину¹⁴. В научном архиве института сохраняется одно короткое письмо на немецком языке Б. Мункачи профессору Н. Ф. Катанову от 23 февраля 1904 г. Скорее всего, Катанов передал своему коллеге данное послание, и оно сохранилось в фонде, поскольку обращение венгерского тюрколога касалось исследовательских интересов Н. И. Ашмарина в области чувашской филологии и лексикографии¹⁵.

Огромный интерес представляют хорошо сохранившиеся и читаемые три письма, датируемые мартом – ноябрем 1921 г.: первое письмо из Казани от 11/24 марта 1921 г. (л. 200-201 об.), второе – из Казани от 21 мая 1921 г. (л. 194-195 об.), третье – тоже из Казани от 28 ноября 1921 г. (л. 155-156). Эти письма Н. Ф. Катанова с соответствующими комментариями представлены ниже.

Также публикуем с небольшими сокращениями сохранившееся в фонде архива института письмо С. Е. Малова от 31 мая 1926 г. из Ленинграда Н. И. Ашмарину в бакинский период его жизни (1923-1926 гг.)¹⁶.

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Валеев Р. М., Туужекова В. Н. и др. Н. Ф. Катанов и гуманитарные науки на рубеже веков. Очерки истории российской тюркологии. – Казань-Абакан, 2008-2009. – 354 с.
2. Н. И. Ашмарин – основоположник чувашского языкознания. Сборник статей. – Чебоксары, 1971. – 272 с.; Лебедев Э. Е., Родионов В. Г., Семёнова И. П., Касимов Е. В. Н. И. Ашмарин – корифей чувашской филологии. Биографическая серия «Замечательные люди Чувашии». – Чебоксары: Чуваш. кн. изд-во, 2020. – 269 с.
3. Об основных этапах биографии и творчества (см.: Малов Сергей Ефимович // Биобиблиографический словарь отечественных тюркологов. Дооктябрьский период / Подготовил А. Н. Кононов. – 2-е изд., перераб. – М.: Наука, 1989. – С. 154-155; Малов С. Е. // Милибанд С. Д. Биобиблиографический словарь отечественных востоковедов с 1917 г. – 2-е изд., перераб. и доп. – Книга II. М-Я. – М.: Наука, 1995. – С. 16-18 и др.

4. Эпистолярное наследие Н. Ф. Катанова (к 155-летию со дня рождения) / Сост. Р. М. Валеев, В. Н. Тугужекова, А. С. Чочиева, В. В. Ермилова, А. М. Рябцева. – 2-е изд., доп. – Абакан: ООО «Книжное издательство “Бригантина”», 2016. – 84 с.
5. Александр Николаевич Самойлович: научная переписка. Биография / Сост., автор статей и биографии Г. Ф. Благова; отв. ред. Д. М. Насилов. – М., 2008.
6. Записки об ученых трудах действительных членов Академии наук СССР по Отделению гуманитарных наук, избранных 12 января и 13 февраля 1929 года: приложение к Известиям Академии наук по Отделению Гуманитарных наук за 1928 год / [Ред. изд. А. Н. Самойлович]; Акад. наук Союза Сов. Социалист. Республик. – Л.: Изд-во АН СССР, 1930. – С. 1.
7. Бухарин М. Д., Поникаровская М. В. Письма С. Е. Малова к С. Ф. Ольденбургу // Вестник истории, литературы, искусства. – 2017. – Т. 12. – С. 439.
8. Там же. – С. 443.
9. Малов С. Е. Памяти Н. И. Ашмарина // Записки Чувашского НИИЯЛИ. – 1941. – Вып. 1. – С. 140.
10. Гордлевский В. А. Памяти Н. И. Ашмарина // Ученые записки НИИ языка, литературы, истории и экономики при Совете Министров Чувашской АССР. – 1956. – Вып. 14. – С. 268-276.
11. Авторы выражают огромную благодарность директору Чувашского государственного института гуманитарных наук Ю. Н. Исаеву и сотруднику архива Р. Н. Магариной, а также Э. Е. Лебедеву за оказанную поддержку и возможность публикации писем Катанова Ашмарину.
12. Научный архив Чувашского государственного института гуманитарных наук (НА ЧГИГН), отд. IV, ед. хр. 151, инв. № 48.
13. Там же, л. 98, 185, 248-249.
14. Благова Г. Ф. История среднеазиатско-тюркских литератур и история литературных языков в трудах А. Н. Самойловича послеоктябрьского периода // Вопросы языкознания. – 2002. – № 5. – С. 109.
15. Мункачи Б. писал Н. Ф. Катанову: «Ich bestätige hiermit dankend den Empfang der zuletzt zugesandten drei Hefte. Wenn Aschmarin's Wörterbuch richtig so voluminös ist, sind wir nicht im Stande es herauszugeben...» («Настоящим с благодарностью подтверждаю получение трех последних присланных мне номеров. Если словарь Ашмарина действительно так объемён, мы не сможем его опубликовать...»).
16. В личном фонде С. Е. Малова в Санкт-Петербургском архиве РАН (ф. 1079) сохранилась единственная открытка Н. И. Ашмарина, направленная Малову из Симбирска, от 18 апреля 1921 г. (ф. 1079, оп. 3, д. 34).

Письма Н. Ф. Катанова Н. И. Ашмарину

№ 1.

11 марта 1921 г.

г. Казань

Ваше письмо от 28.02.1921 я получил, прочитал и еще 2-3 раза просмотрел. Искреннее Вам за него спасибо. Мы Вас помним и в Арх[еологическом] И[нститу]те продолжаем считать профессором, надеюсь, что Вы вернетесь к нам, но не в Арх[еологический] и[нститу]т, а в Восточ[ную] академию¹. Толкуют, что рабоч[ий] факул[тет] этой Акад[емии] будет помещаться в Галеев[ской] медресе, а самая Акад[емия] в б[ывшей] Закабан[ной] учител[ьской] семинарии.

На счет открытия Акад[емии] ожидаем особого декрета. Если в Акад[емии] будет усилено преподавание тюркологии, то как бы не пришлось приглашать из др[угих] городов, в том числе и из Симбирска, опытных преподавателей – знатоков слова и дела.

Пока я ждал от Вас письма, скончались: проф[ессор] И. В. Тюшняков², б[ывший] ассистент проф[ессора] Б. Ф. Адлера³, проф[ессор]-юрист В. К. Соколов⁴. Обоих отпевали в Варварин[ской] церкви, к[отор]ая, с передачей ей икон Универ[ситетской] церкви, стала Университетской, их передали земле 7(20).03.1921.

На днях из Дальне-Вост[очной] республики прибыл проф[ессор] педагоги в Владивосток[ском] унив[ерсите]те, ихней инструктор по средней школе Я. Д. Коблов⁵. Эта, ныне крупная персона, получающая жалованья на советские деньги до 3 мил. руб. в месяц, прибыла с целью увоза отсюда «лишних» профессоров. Говорят, отсюда уедут: Б. П. Денике⁶ и С. П. Шестаков⁷, а также Б. Е. Будде⁸.

Пайки нам уменьшили, но, говорят, на днях додадут. Каковы они будут летом, никто об этом не смеет и подумать. Профессора говорят, что, как только перестают выдавать пайки, они немедленно же разбредутся по разным ведомствам и городам.

Я ныне составляю большой указатель литературы о чувашах⁹, все на карточках в [1/6?]. Переписанный в книгу экз[емпляр] я передам в Чебоксары чувашам¹⁰. Карточки я готов продать Вашему Чув[ашскому] и[нститу]ту¹¹, только не знаю, что он заплатит и кому могу сдать, так как по почте переслать карточки рискованно.

Сердечно жалею, что [Ваши] дети болеют и болеют. Несомненно, что с ними душевно болеют и родители.

Ваша статья в наборе¹² и заняла 36 стр. in 8. Жалею, что академич[еский] шрифт и татарский в б[ывшей] Унив[ерситетской] типогр[афии] полностью уничтожен, и слова пришлось написать по системе Н. И. Ильминского.

Преданный Вам Н. Катанов.

Научный архив Чувашского государственного института гуманитарных наук (НА ЧГИГН), отд. IV, ед. хр. 151, инв. № 48, л. 200-201 об.

№ 2.

21 мая 1921 г.
г. Казань

Глубокоуважаемый Николай Иванович!

Под заказной бандеролью посылаю Вам оттиски Вашего произведения, под заглавием: Отголоски золотоордынской старины¹³ в народных верованиях чуваш (36 стр. в 8 д. м.)¹⁴.

Я разложил оттиски в 2 бандероли, по 25 экз. в каждой.

II том «Известий» археолог[о]-этнографич[еского] Института¹⁵, в котором имеет появиться Ваша статья¹⁶, печатанием уже заканчивается. Считаю себя счастливым, если придется мне доставить Вам по отпечатании самый II том «Известий».

В 5-й Государ[ственной] типографии, где печаталась Ваша статья, так называемая академическая азбука оказалась не в порядке, не в сборе, вследствие чего некоторые знаки мне пришлось изменить другими. Об этом считаю долгом предупредить вашу ученость.

Тлетворных ветров и смертоносных язв нет, также профессора уже перестали умирать. Проф[ессор] С. П. Шестаков, Б. П. Денике и Б. Е. Будде избраны проф[ессорами] Владивосток[ского] государ[ственного] университета, но уедут ли туда, не известно, так как здешняя Власть, усилив проф[ессорские] пайки, соблазнительно удерживает их здесь. Месячный паек за апрель по вольным ценам оценивался ценами свыше $\frac{1}{2}$ ста тыс[яч] рублей.

Вчера А. И. Емельянов¹⁷ получил от ист[орико]-филол[огического] факультета из Саратов[ского] государ[ственного] университета офиц[иальное] уведомление об избрании его, А. И. Е[мельяно]ва, профессором по финно-угорскому языкознанию, но болезнь матери удерживает его здесь. В противном случае ему оставаться здесь нет смысла, так как унив[ерсите]т его не выбрал, а научная коллегия Тат[арского] Нарком[ата] прос[вещения] в профессорском пайке ему отказала, не находя за ним важных заслуг.

Про Восточ[ную] Академию, в состав к[отор]ой [имеет войти]¹⁸ Сев[еро]-вост[очный] арх[еологический] ин[сти]тут, все уже забыли, так как для нее ни зданий, ни денег не находится.

Вчера в состав преподавателей Арх[еолого]-этн[ографического] ин[ститу]та избраны проф[ессор] Д. П. Шестаков и преподаватели – Е. И. Чернышев¹⁹ (рус[ская] ист[ория]), Н. П. Румянцев²⁰ (всеобщ[ая] ист[ория]), А. В. Померанцев²¹ (рус[ская] ист[ория]), С. И. Порфирьев²² (архивоведение).

Еп[ископ] Анатолий²³, ректор духов[ной] акад[емии], арестован, и Духов[ная] академия прекратила свое существование, хотя *defacto et nomine*²⁴ ее не стало еще с янв[аря] 1918 г.

Преданный Вам Н. Катанов.

НА ЧГИГН, отд. IV, ед. хр. 151, инв. № 48, л. 194-195 об.

№ 3.

28 ноября 1921 г.
г. Казань

Глубокоуважаемый Николай Иванович!

На прошлой неделе я отправил Вам простое письмо. Сомневаясь в том, что оно будет вынута из ящика вовремя, пишу Вам вторично.

Бакин[ский] госуд[арственный] унив[ерситет] приглашает для устройства Восточного факультета несколько человек, в том числе и Вас. Проф[ессор] Александр Осипович Маковельский²⁵ телеграммой сообщает мне, что оплата 6 лекций 4 $\frac{1}{2}$ миллиона. Если Центр[альная] Власть разрешит мне выезд отсюда, ввиду того что я здесь не особенно нужен, я поеду в Баку с удовольствием, что-бы послужить и там. Еще С. Е. Малова, но он согласен побыть лишь на $\frac{1}{4}$ – $\frac{1}{3}$ года. Если Вы согласны поехать в Баку, чему, конечно, буду рад и я, сообщите Маковельскому о согласии и составе семьи, с указанием возраста и имен, и попросите прислать мандат на выезд; поищите и маршрут: по желанию на пароходе.

Уже 6 недель, как я лежу дома, будучи с правой стороны поражен нервным (периферическим парезом (полупараличем). Понемногу поправляюсь. Пишу [левой] не парализованной рукой, отчего выходят в письме каракули. А. И. Емельянов болен сып[ным] тифом, но теперь, говорят, уже поправляется. Вас в Баку желает видеть и П. К. Жузе²⁶, которому, говорят, недавно дали ученую степень доктора по совокупности ученых трудов и заслуг. [Хвала Аллаху, который создал возвышенные степени и их обладателей, и благоволил к терпеливым]²⁷.

Относительно климата Баку скажу, что он крайне жаркий, а жар немного умеряется северным ветром с Кубы (отчего и название города Баку – «Ветер Кубы») ²⁸ и близостью Каспийского моря. Мы с Вами стали бы ездить на воды и поправлять свои склерозы, неврозы, психозы и т. д. и т. д.

Крепко подумайте!

Жду от Вас весточки.

Н. Катанов [Ваш покорный слуга]²⁹.

НА ЧГИГН, отд. IV, ед. хр. 151, инв. № 48, л. 155-156.

Письмо С. Е. Малова Н. И. Ашмарину

31 мая 1926 [г.].

Ленинград.

Вас[ильевский] ост[ров] 7 л.

д. 70. кв. 3.

Глубокоуважаемый Николай Иванович!

Разрешите обратиться к Вам с нижеследующей просьбой?

На производственную практику на лето в Азербайджан едет из Ленингр[адского] университета студ[ентка] Шатская. Она – моя и Александра Ник[олаевича] Самойловича³⁰ слушательница. В Баку будет она впервые, прошлым летом она была, гл[авным] обр[азом] с этнографическими целями, среди крымских татар.

Я надеюсь, что Вы не откажете своими авторитетными советами помочь студ[ентке] Шатской в ее благих планах.

Посылаю Вам, через студ[ентку] Шатскую, статью покойного П. А. Фалева³¹ «Старо-османский перевод крымской поэмы»³² (из кол[легии] востоковедов, I). Из Ташкента Вам выслал грамматику Поливанов³³. Две Ваши книжки Кауп Бангу³⁴ в Берлин послал по приезде сюда в Ленинград, где я с 27 [сентября]. Печатается теперь здесь 1-й т. Зап[исок] Кол[легии] востоковедов. Сборник ленинградских востоковедов в честь С. Ф. Ольденбурга³⁵ (изд. инст[итута] жив[ых] вост[очных] яз[ыков]) выйдет только осенью.

7 мая состоялось заседание Кол[легии] востоковедов³⁶, посвященное памяти П. М. Мелиоранского³⁷ по случаю 20-летия со дня кончины (16 мая 1906 г.); читали доклады: Самойлович³⁸ – о джекании и дзекании³⁹ в турецких языках и [...] ⁴⁰ – Араб-филолог⁴¹ П. М. Мелиоранского и Словарь Ибн-Муханны⁴². Этот свой [...] предполагаю сдать в Записки Кол[легии] востоковедов для напечатания (ввиде рецензии на изд. [...] «Словарь Ибн-Маханны, [Стамбул], 1340 г.).

Летом предполагаю жить на даче по Приморск[ой] ж[елезной] дороге около Сестрорецка.

Желаю Вам и всему Вашему семейству здоровья и всего наилучшего!

Уважающий Вас Сер[гей] Малов.

В начале мая был у меня А. И. Емельянов⁴³. Летом [уезжает] куда-то на Урал [...].

С[ергей] М[алов].

НА ЧГИГН, отд. IV, инв. 151, л. 158-159 об.

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Восточная академия – высшее учебное заведение в Казани. Создана решением Наркомата просвещения ТАССР (1920 г.) и открыта осенью 1921 г. на базе Северо-Восточного археологического и этнографического института для подготовки педагогических кадров для национальных школ Поволжья, музейных работников и административных кадров. Продолжительность курса обучения – три года. В 1922 г. Восточная академия была ликвидирована и вошла в состав Восточного педагогического института.

2. Тюшняков Иннокентий Васильевич (1894-1921) – зоолог, этнограф, географ, музеевед. Родился в Красноярске, в семье приходского священника. Окончил Красноярскую мужскую гимназию, поступил на юридический факультет Московского университета. В сентябре 1913 г. поступил в Казанский университет на кафедру географии, этнографии и антропологии. Его учителем и наставником был известный этнограф, географ и музеевед Бруно Фридрихович Адлер. По итогам университетской экспедиции 1915-1916 гг. в Восточную Сибирь и на Дальний Восток этнографическая коллекция Музея этнографии при Казанском университете значительно обогатилась. И. В. Тюшняков привез большую уникальную коллекцию, посвященную культуре малочисленного народа – кетов (енисейских остяков), численность которых составляла около двух тысяч человек. Коллекция включала в себя одежду, домашнюю утварь, орудия труда, набор стрел с разнообразными наконечниками, лыжи, подбитые мехом, охотничьи ружья, лодку-ветку, сети, подлинные нарты, берестяную покрывку для чума, модель жилища и другие вещи. Летом 1920 г. И. В. Тюшняков вернулся в Казань, где был избран профессором краеведения в Высшем Институте народного образования. В 1921 г. член коллегии по делам музеев, охраны памятников старины, искусства и природы, секретарь Научного отдела Казанского университета. 17 марта 1921 г. Иннокентий Васильевич погиб, задохнувшись в фотографическом кабинете Казанского университета (см.: «Подготовка, интерес к науке и исследовательской работе обещали плодотворную его деятельность...»: Тюшняков Иннокентий Васильевич. URL: <https://www.kkkm.ru/o-muzee/istoriya-muzeya/130-stranic-istorii-muzeya/podgotovka-interes-k-nauke-i-issledovatel'skoj-rabote-obeshali-plodotvornuyu-ego-deyatelnost-tyushnyakov-innokentij-vasilevich> (дата обращения: 23.07.2024).

3. Бруно Фридрихович Адлер (1874-1942) – российский и советский географ, этнограф, археолог, антрополог, музеевед, педагог, профессор. В 1911 г. был избран на должность экстраординарного профессора, заведующим кафедрой географии, этнографии и антропологии Казанского университета. 23 октября 1911 г. избран действительным членом Общества археологии, истории и этнографии при Казанском университете, с 1918 г. его председатель. В 1914 г. принял активное участие в организации Музея археологии и этнографии при Казанском университете и возглавил его. В 1917 г. стал деканом этнографического факультета Северо-Восточного археологического и этнографического института. В 1919 г. возглавил Казанский городской музей; в 1920 г. организовал издание музееведческого журнала «Казанский музейный вестник». В 1922 г. уехал в Москву.

4. Соколов Владимир Константинович (1871-1921) – профессор церковного права. Выпускник Казанской духовной академии (1895 г.) и юридического факультета императорского Казанского университета (1899 г.). Профессорский стипендиат на кафедре церковного права университета. В 1913-1919 гг. ординарный профессор в Казанском университете, читал курс церковного права.
5. Коблов Яков Дмитриевич (1876-1937?) – богослов, исламовед, представитель казанской миссионерской школы, писатель-полемист, этнограф, педагогический деятель. В 1919 г. уехал во Владивосток. В 1920/1921 академическом году состоял в должности профессора философии историко-филологического факультета Государственного Дальневосточного университета во Владивостоке, преподавал историю педагогических учений, общий курс педагогики и психологию.
6. Денике Борис Петрович (1885-1941) – историк искусства, доктор искусствоведения. Профессор МГУ (1925 г.), директор Музея восточных культур в Москве. Выпускник императорского Казанского университета (1911 г.). Профессорский стипендиат по кафедре истории и теории искусств университета. С 1915 г. приват-доцент и профессор университета.
7. Шестаков Сергей Петрович (1864-1940) – историк, филолог-классик, византист. Выпускник (1886 г.) и профессор императорского Казанского университета. Член-корреспондент Петербургской академии наук (1916 г.).
8. Будде Борис Евгеньевич (1888-1959) – экономист, профессор кафедры финансового права Томского университета. Выпускник юридического факультета Казанского университета (1910 г.) и профессор кафедры финансового права университета (1917 г.). В 1918 г. с профессорами и преподавателями уехал из Казани в Томский университет.
9. Подчеркнуто красным карандашом автором письма.
10. Подчеркнуто красным карандашом автором письма.
11. В данном случае Н. Ф. Катанов пишет о Чувашском институте народного образования в Симбирске (Ульяновск), где Н. И. Ашмарин был профессором до закрытия этого учреждения (1923 г.).
12. Подчеркнуто красным карандашом автором письма.
13. Подчеркнуто красным карандашом автором письма.
14. *Ашмарин Н. И.* Отголоски золотоордынской старины в народных верованиях чуваш // Известия Северо-Восточного археологического и этнографического института в Казани. – 1921. – Т. 2. – С. 93-128.
15. Северо-Восточный археологический и этнографический институт вел деятельность в 1917-1921 гг. в Казани. В 1921 г. институт преобразован в Восточную академию, затем вошел в состав Восточного педагогического института. В 1920-1921 гг. печатал «Известия Северо-Восточного археологического и этнографического института в Казани».
16. Имеется в виду статья Н. И. Ашмарина (см.: *Ашмарин Н. И.* Отголоски золотоордынской старины в народных верованиях чуваш // Известия Северо-Восточного археологического и этнографического института в Казани. – 1921. – Т. 2. – С. 93-128).
17. Емельянов Аркадий Иванович (1879-1938?) – этнограф, филолог, финно-угровед и тюрколог. Выпускник Казанской духовной академии (1903 г.). В 1907-1919 гг. преподаватель русского языка и словесности в Казанской учительской семинарии. В 1917 г. перешел на преподавательскую работу в вузах. В 1917-1921 гг. преподаватель и профессор (1919 г.) Северо-Восточного археологического и этнографического института. Вел курсы марийского и финского языков, этнографии финно-угорских народов и введение в финно-угроведение. В 1919-1921 гг. читал лекции по этнографии в Высшем институте народного образования. В 1921 г. уехал из Казани и работал в университетах и культурных учреждениях Саратова, Самары, Перми и Ленинграда. В начале 1933 г. был арестован по подозрению в националистиче-

ской деятельности финских народностей СССР и шпионаже, освобожден в мае 1933 г. в связи с недоказанностью обвинений (см.: Сотрудники РНБ – деятели науки и культуры. Емельянов Аркадий Иванович. URL: https://nlr.ru/nlr_history/persons/info.php?id=1033 (дата обращения: 24.07.2024)).

18. Слова дописаны над строкой.

19. Чернышев Евгений Иванович (1894-1979) – историк-архивист. Выпускник Казанского университета (1917 г.). В 1917-1921 гг. профессорский стипендиат Казанского университета по русской истории. В 1919 г. избран преподавателем Высшего института народного образования в Казани, заведующий Централхивом ТССР (1921-1924 гг.), заведующий научно-технической частью Управления архивной секции народного хозяйства (1924-1926 гг.). Доцент русской истории Восточного педагогического института (с 1926 г.). Арестован в начале 1931 г. по обвинению (ст. 58-7, 58-11, «пораженческая агитация»), освобожден в феврале 1932 г. В 1937 г. Е. И. Чернышеву разрешили вести педагогическую деятельность в общеобразовательных школах г. Казани (см.: Чернышев Е. И. / Сост., авт. предисл., прим., указ. и сокр. И. З. Файзрахманов; под ред. И. К. Загидуллина // Народы Среднего Поволжья в XVI – начале XX века: избранные труды. – Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2020. – 548 с.).

20. Пока не установленное лицо.

21. Пока не установленное лицо.

22. Порфирьев Сергей Иванович (1869-1942) – историк-медиевист, востоковед и тюрколог, член Общества археологии, истории и этнографии (ОАИЭ) при императорском Казанском университете. В Казани С. И. Порфирьев преподавал в Родионовском институте благородных девиц. Архивист и помощник редактора в древлехранилище Московского архива Министерства юстиции в Санкт-Петербурге (1905-1919 гг.). В 1919 г. был командирован из Москвы в Казань для организации описания столбцов Казанского приказа. В 1919-1942 гг.: научный работник в Центральном архиве ТАССР, библиотекарь Общества археологии, истории и этнографии. В 1924 г. вместе с К. В. Харламповичем, И. М. Покровским, Н. В. Никольским, В. Ф. Смолиным и другими членами ОАИЭ находился под следствием по делу лиц, причастных к Обществу археологии, истории и этнографии. Они обвинялись в использовании «легальных возможностей с целью воспрепятствования изъятию церковных ценностей под предлогом «охраны старины и искусства»». После освобождения читал курс лекций по истории музыки в Восточном музыкальном техникуме в Казани, библиотекарь в Институте коммунального строительства (1925-1931 гг.), преподаватель латинского языка в Казанском ветеринарном институте (1931-1942 гг.) (см.: *Порфирьева И. В.* С. И. Порфирьев и его дневник // Гасырлар авазы – Эхо веков. – 2010. – №. 1-2. – С. 199-205; Сергей Иванович Порфирьев (??.1869 – 05.05.1942). URL: http://www.orientalstudies.ru/rus/index.php?option=com_personalities&Itemid=74&person=1478 (дата обращения: 24.07.2024)).

23. Митрополит Анатолий (в миру – Андрей Григорьевич Грисюк) (1880-1938) – епископ Русской православной церкви, митрополит Одесский и Херсонский, ректор Казанской духовной академии (с 1913 г.) и церковный историк. В 1918-1920 гг. временно управляющий Казанской епархией. В 1921-1923 гг. неоднократно был арестован и высылался в Туркмению (г. Полторацк (Ашхабад), 1923 г. и Красноводск, 1925 г.). Архиепископ Одесский и Херсонский (1928 г.), временно управляющий Харьковской епархией (1934-1935 гг.). Арестован и выслан на Север (с. Кылатово, Коми АССР), где и умер (1936-1938 гг.) (см.: Игум. Дамаскин (Орловский). Анатолий // Православная энциклопедия. Т. II: Алексей, человек Божий – Анфим Анхильский. – М., 2001. – С. 265-267).

24. Латин.: факт и выдвижение.

25. Подчеркнуто автором. Маковельский Александр Осипович (1884-1969) – философ и историк, член-корреспондент АН СССР (1946 г.), академик АН Азербайджана (1949 г.).

Выпускник императорского Казанского университета (1907 г.). В 1920-1960 гг. преподавал в Бакинском университете историю философии, историю социально-политических учений, логику, психологию, историю логики, эстетику, этику, педагогику (см.: Маковельский Александр Осипович. URL: <https://isaran.ru/?q=ru/person&guid=89E8C815-2D1E-4D6B-7274-6E0E0F99A449> (дата обращения: 25.07.2024)).

26. Жузе Пантелеймон Крестович (араб. – Бандали ибн Салиба аль-Джаузи) (1870-1942) – историк, востоковед, арабист, исламовед, переводчик. Выпускник Казанской духовной академии (1896 г.). Лектор французского языка, преподаватель и профессор Казанской духовной академии, Северо-Восточного археологического и этнографического института. С 1920 г. профессор кафедры арабского языка и литературы Азербайджанского государственного университета, в 1922-1926 гг. декан восточного факультета университета, в 1921 г. утвержден в ученой степени доктора арабского языка и словесности (см.: Пантелеймон Крестович Жузе (1870-1942): востоковед, исламовед и общественный деятель / М. А. Кострюков, М. З. Хабибуллин. – Казань: ЯЗ, 2012. – 223 с.; Файн В. Я. Жизнь востоковеда. По материалам личного архива профессора И. С. Брагинского / Отв. ред. Н. И. Пригарина, предисл. Е. Ю. Ваниной; Институт востоковедения РАН. – М., 2018. – 424 с.

27. В переводе с арабского.

28. В переводе с персидского. Данное предположение Н. Ф. Катанова связано с тем, что, скорее всего, с XVIII в. название Баку упоминается в персидских источниках как «Бадкубе». Данное слово состоит из двух персидских слов: «бад» – ветер, «кубе» – бить, буквальный перевод – «Город, где бьет ветер». Город Баку был назван из-за сильных ветров, дующих в его направлении. Сегодня на литературном азербайджанском языке название города употребляется как «Баки». Существуют разные мнения по поводу происхождения названия Баку. Среди них следующие: слово связано с зороастризмом и происходит от слова «бага» (солнце, Бог); турецкое происхождение («Бей-Кей» – Главный город); известный российский ученый-кавказовед К. П. Патканов (1833-1889) считал, что название Баку происходит от лакского слова «бак» – холм (Баку расположен на холмах); рядом ученых утверждается, что слово «Баки» встречается в знаменитом тюркском словаре XI в. Махмуда Кашгари в значении «холм»; известный английский египтолог, «отец египетской археологии» Вильям Петри (Sir William Matthew Flinders Petrie) (1853-1942) отмечал, что слова «гора восходящего солнца Бахоу (Bakhay)», изложенные в египетской Книге Мертвых 2-го тысячелетия до н.э., относятся к Баку (см.: *Eric P. Uphill. A Bibliography of Sir William Matthew Flinders Petrie (1853-1942)* // *Journal of Near Eastern Studies*. – 1972. – Vol. 31, no. 4. – P. 356-379); ряд ученых считают слово «баку» этнотопонимом (происходящим от названия древних племен бакан или баги, населявших Апшерон в XII-V вв. до н.э.) и др.

29. Перевод с арабского.

30. Самойлов Александр Николаевич (1880-1938) – выдающийся российский востоковед-тюрколог.

31. Фалёв Павел Александрович (1888-1922) – известный тюрколог и этнограф. Выпускник, преподаватель восточного факультета Санкт-Петербургского университета и Туркестанского восточного института (Ташкент) (1912-1922 гг.).

32. Записки коллегии востоковедов при Азиатском музее РАН. Т. I. – Л., 1925. – С. 139-160.

33. Поливанов Евгений Дмитриевич (1891-1938) – известный лингвист, востоковед, литературовед. Арестован 1 августа 1937 г. по обвинению в троцкизме, обвинен в шпионаже в пользу Японии. На суде виновным себя не признал. Расстрелян 25 января 1938 г. Реабилитирован 3 апреля 1963 г. (см.: Поливанов Е. Д. Избранные работы: Труды по восточному и общему языкознанию / Редкол.: И. Ф. Вардуль (предисл.), В. М. Алпатов, Ф. Д. Ашнин, Вяч. Вс. Иванов, Л. Р. Концевич, А. А. Леонтьев. – М.: Наука (ГРВЛ), 1991. Скорее всего, речь о работе «Краткая грамматика узбекского языка» (Ташкент-М., 1926).

34. Вили Банг-Кауп (1869-1934) – немецкий тюрколог и иранист, профессор в университетах Лёвена, Франкфурта и Берлина (см.: Bang Kaup Willy. URL: <https://whowaswho-indology.info/511/bang-kaup-willy/> (дата обращения: 20.01.2025)).
35. Ольденбург Сергей Федорович (1863-1934) – выдающийся востоковед-индолог. Основоположник русской индологической школы, академик Российской академии наук (1903 г.) и Академии наук СССР, Всеукраинской академии наук (1925 г.), Белорусской академии наук (1928 г.), неперемный секретарь Академии наук (1904-1929 гг.). Директор Азиатского музея (1916-1930 гг.) (см.: Каганович Б. С. Сергей Фёдорович Ольденбург. Опыт биографии. – СПб.: Нестор-История, 2013).
36. Коллегия востоковедов при Азиатском музее Российской академии наук была основана в 1921 г.
37. О заседании Коллегии востоковедов при Азиатском музее АН СССР от 17 мая 1926 г., посвященном памяти П. М. Мелиоранского по случаю 20-летия со дня его кончины (16 мая 1906 г.).
38. Самойлович Александр Николаевич (1880-1938) – выдающийся российский востоковед-тюрколог, ученик П. М. Мелиоранского, Н. И. Веселовского, В. А. Жуковского, В. Р. Розена, В. В. Радлова и В. В. Бартольда; действительный член Русского археологического общества и Русского географического общества (1908 г.), профессор Петроградского университета (1917 г.), член-корреспондент (1925 г.), действительный член АН СССР (1929 г.), директор Института востоковедения АН СССР (1934 г.). В 1916 г. впервые и в 1925 г. в последний раз посетил Казань. В 1929-1933 гг. академик-секретарь Отделения гуманитарных наук Академии наук СССР, в 1934-1937 гг. директор Института востоковедения Академии наук СССР. В октябре 1937 г. академик А. Н. Самойлович был арестован по ложному обвинению и 13 февраля 1938 г. погиб.
39. Фонетическая особенность языка. Дзеканье – аффрикатизация мягких зубных смычных согласных. Феномен разделения тюркских языков на так называемые «джекающие» и «йокающие» группы.
40. Здесь и далее не читается.
41. О работе: Мелиоранский П. М. Араб-филолог о турецком языке. – СПб., 1900.
42. Ибн Муханна (Джамалад-Дин ибн Муханна) (?-?) – средневековый тюрколог (XIV в.). В отечественной, европейской и турецкой тюркологии наиболее известна его работа «Китабухулийатул-инсанвахулатул-лисан» («Мастерство языка и его описание») о грамматике тюркского языка, и в ней представлен арабско-тюркский словарь. Является оригинальным источником по исследованию языка тюрков Центральной Азии XIII-XIV вв. Известный турецкий ученый татарского происхождения Габдулла Баттал-Таймас (1882-1969) перевел сочинение Ибн Муханна на турецкий язык и издал в 1934 г. в Стамбуле под названием «İbnü-Mühennâ lûgati İstanbul nüshasının Türkçe bölümünün deksidir» («Это словарь Ибн Мухенны, который является продолжением турецкой части Стамбульского издания»). Свою жизнедеятельность Габдулла Баттал-Таймас изложил в авторских книгах (см.: Ben bir ışıkırıyordum. – İstanbul, 1962. – 209 p.; Rus ihtilalinden hatıralar: 1917-1919 / Battal-Taymas; Battal-Taymas A. İkinci basım.– İstanbul: Ötüken yayınevi, 1968. – 264 p.; Малов С. Е. Ибн-Муханна о турецком языке // Записки Коллегии Востоковедов при Азиатском Музее Академии Наук Союза Советских Социалистических Республик. Том III. – Л.: Издательство Академии Наук СССР, 1928. – С. 221-248).
43. Емельянов Аркадий Иванович (1879-1942) – казанский ученый, этнограф, филолог, финно-угровед и тюрколог. Профессор Северо-Восточного археологического и этнографического института в Казани (1917 г.), Саратовского (1921 г.), Пермского (1923 г.) и Ленинградского (1925-1930 гг.) университетов. В дальнейшем работал в Публичной библиотеке, библиотеке НИИ торфяной промышленности.

Список литературы

Благова Г. Ф. История среднеазиатско-тюркских литератур и история литературных языков в трудах А.Н. Самойловича послеоктябрьского периода // Вопросы языкознания. – 2002. – № 5. – С. 96-115.

Бухарин М. Д., Поникаровская М. В. Письма С. Е. Малова к С. Ф. Ольденбургу // Вестник истории, литературы, искусства. – 2017. – Т. 12. – С. 435-448.

Валеев Р. М., Тугузжекова В. Н. и др. Н. Ф. Катанов и гуманитарные науки на рубеже веков. Очерки истории российской тюркологии. – Казань-Абакан, 2008-2009. – 354 с.

References

Blagova G. F. *Istoriya sredneaziatsko-tyurkskikh literatur i istoriya literaturnykh yazykov v trudakh A. N. Samoilovicha posleoktyabr'skogo perioda* [The History of Central Asian-Turkic Literature and the History of literary languages in the works of A. N. Samoilovich after October]. IN: *Voprosy yazykoznaniiya* [The Issues in linguistics], 2002, no. 5, p. 96-115.

Buxarin M. D., Ponikarovskaya M. V. *Pis'ma S. E. Malova k S. F. Ol'denburgu* [The Letters from S. E. Malov to S. F. Oldenburg]. IN: *Vestnik istorii, literatury, iskusstva* [Bulletin of History, Literature and Art], 2017, vol. 12, p. 435-448.

Valeev R. M., Tuguzhekova V. N. et al. *N. F. Katanov i gumanitarnye nauki na rubezhe vekov. Ocherki istorii rossiiskoi tyurkologii* [N. F. Katanov and Humanities at the turn of the century. The Essays on the History of Russian Turkology]. Kazan-Abakan, 2008-2009, 354 p.

Сведения об авторах

Валеев Рамиль Миргасимович, доктор исторических наук, профессор Института международных отношений, истории и востоковедения Казанского федерального университета, e-mail: valeev200655@mail.ru

Валеев Рафаэль Миргасимович, доктор исторических наук, профессор Института международных отношений, истории и востоковедения Казанского федерального университета, e-mail: valeev_rm@inbox.ru

Валеева Роза Закариевна, кандидат педагогических наук, доцент Казанского инновационного университета им. В. Г. Тимирязова, e-mail: rozazv@mail.ru

About the authors

Ramil M. Valeev, Doctor of Historical Sciences, Professor of Kazan Federal University, e-mail: valeev200655@mail.ru

Raphael M. Valeev, Doctor of Historical Sciences, Professor of Kazan Federal University, e-mail: valeev_rm@inbox.ru

Roza Z. Valeeva, Candidate of Pedagogical Sciences, Assistant Professor of Kazan Innovative University named after V. G. Timiryasov, e-mail: rozazv@inbox.ru

В редакцию статья поступила 04.02.2025, опубликована:

Валеев Р. М., Валеев Р. М., Валеева Р. З. Эпистография российской тюркологии: неопубликованные письма профессоров Н. Ф. Катанова и С. Е. Малова тюркологу Н. И. Ашмарину (1920-е гг.) // Гасырлар авазы – Эхо веков Echo of centuries. – 2025. – № 2. – С. 109-124.

Submitted on 04.02.2025, published:

Valeev R. M., Valeev R. M., Valeeva R. Z. *Epistolografiya rossiiskoi tyurkologii: neopublikovannye pis'ma professorov N. F. Katanova i S. E. Malova tyurkologu N. I. Ashmarinu (1920-e gg.)* [The Epistolography of the Russian Turkology: the unpublished letters of Professors N. F. Katanov and S. E. Malov to the Turkologist N. I. Ashmarin (1920s)]. IN: *Gasyrlar avazy – Eho vekov* [Echo of centuries], 2025, no. 2, pp. 109-124.